



FR

COMMISSION DES FINANCES
92^{ème} session
(Rome/distance) - 4 novembre 2021

UNIDROIT 2021
C.F. (92) 2
Original: anglais
octobre 2021

**Point n° 3 de l'ordre du jour: Modifications définitives du Budget et
des Comptes pour l'exercice financier 2020**

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

| | |
|-------------------------|--|
| <i>Sommaire</i> | <i>Illustration des Comptes 2020</i> |
| <i>Action demandée</i> | <i>Avis à transmettre à l'Assemblée Générale lors de sa 80^{ème} session</i> |
| <i>Document connexe</i> | <i>UNIDROIT 2021 – Comptes des recettes et des dépenses pour l'exercice financier 2020</i> |

1. Le Budget pour l'exercice financier 2020, approuvé par l'Assemblée Générale à sa 78^{ème} session (Rome, 12 décembre 2019), prévoyait que les dépenses effectives de 2.342.500,00 € seraient comblées par des recettes effectives de 2.342.500,00 € sans excédent prévu à la clôture de l'exercice financier 2019.
2. Les Comptes pour l'exercice financier 2020 montrent que les recettes effectives s'élevaient à 2.211.655,13 €. En raison des dépenses effectives de 2.166.040,90 €, la trésorerie à la clôture de l'exercice 2020 faisait apparaître un solde de 378.137,48 € résultant du solde positif de 332.523,25€ de l'exercice financier 2019 plus le report de 2020 de 45.614,23 €.
3. Le solde créditeur du Fonds du roulement à la clôture de l'exercice financier 2020 s'élevait à 368.573,94 €.

4. Pour faciliter la lecture des Comptes un résumé des recettes est indiqué ci-dessous (en euro):

| | Prévisions 2020 | Recettes effectives 2020 |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| Excédent actif au 1 ^{er} janvier 2020 | -- | 332,523.25 |
| Recettes: | | |
| Gouvernement italien | 126.500,00 | 126.250,00 |
| Autres Gouvernements participants | 2.150.500,00 | 1.997.484,40 |
| Estimation des profits sur le taux de change | -- | -- |
| Contributions de nouveaux États membres | -- | -- |
| Intérêts | 1.000,00 | 0,00 |
| Contribution aux frais généraux | 15.000,00 | 15.000,00 |
| Vente des publications | 17.000,00 | 34.021,00 |
| Donation privé (Aviareto) | 17.500,00 | 17.690,52 |
| Recettes extraordinaires | 15.000,00 | 21.209,21 |
| Total des recettes effectives et excédent actif au 1^{er} janvier 2020 | <u>2.342.500,00</u> | <u>2.544.178,38</u> |
| Intérêts sur les avoirs du Fonds de roulement | <u>0,00</u> | <u>0,00</u> |
| Total des recettes de l'exercice 2020 | <u>2.342.500,00</u> ===== | <u>2.544.178,38</u> ===== |

5. Les variations affectant les dépenses pour 2020 sont indiquées analytiquement dans les Comptes 2020 et peuvent se résumer ainsi:

| CHAPITRES | Estimation 2020 | Dépenses effectives | Différence | |
|---|-----------------|---------------------|------------|------------|
| | | | Économies | Excédent |
| A) Dépenses ordinaires | | | | |
| Chap. 1 Indemnités à titre de remboursement des frais | 287.130,00 | 93.766,67 | 193.363,33 | 0 |
| Chap. 2 Appointements et indemnités à titre de rémunération | 1.236.793,00 | 1.259.112,45 | 11.871,22 | 34.190,67 |
| Chap. 3 Charges sociales | 465.577,00 | 521.573,32 | 602,10 | 56.598,42 |
| Chap. 4 Frais d'administration | 63.000,00 | 29.603,33 | 33.396,67 | 0 |
| Chap. 5 Frais d'entretien | 161.000,00 | 142.106,27 | 29.907,56 | 11.013,83 |
| Chap. 6 Bibliothèque | 129.000,00 | 119.878,86 | 12.836,82 | 3.715,68 |
| Chap. 7 Programme de coopération juridique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Chap. 8 Fonds de réserve divers | 0 | 0 | 0 | 0 |
| B) Dépenses extraordinaires | | | | |
| Chap. 9. Fonds de roulement | ---- | --- | | -- |
| Chap. 10. Convocation d'une Conférence diplomatique pour l'adoption de l'un des projets de Convention de l'Institut ou d'une manifestation scientifique | ---- | --- | -- | --- |
| Total des dépenses extraordinaires | 0.00 | 0.00 | -- | -- |
| | ===== | ===== | ===== | ===== |
| Total des dépenses effectives | 2.342.500,00 | 2.166.040,90 | 281.977,70 | 105.518,60 |
| | ===== | ===== | ===== | ===== |
| C) Comptes spéciaux | -- | -- | -- | -- |
| | ===== | ===== | ===== | ===== |
| Total des dépenses | 2.342.500,00 | 2.166.040,90 | 281.977,70 | 105.518,60 |
| | ===== | ===== | ===== | ===== |

6. Le solde peut s'expliquer ainsi (en euros):

| | Budget | Actual |
|----------------------------------|---------------|---------------|
| Total des dépenses | 2.342,500.00 | 2.166.040,90 |
| Total des recettes | 2.342.500,00 | 2.221.555,62 |
| Solde au 31 décembre 2020 | 0,00 | 378.137,48 |

7. *Au vu des considérations qui précèdent, la Commission des Finances est invitée à exprimer son avis sur les Comptes pour l'exercice financier 2020, qui sera transmis à l'Assemblée Générale à sa 80^{ème} session.*

UNIDROIT Information on Extrabudgetary Contributions in 2021

| | Initial Balance | Receipts* | Expenditure** | Balance*** | |
|---|-----------------|-----------------|---------------|---------------|------------|
| Principles on Netting of Financial Instruments | € | Initial Balance | Receipts* | Expenditure** | Balance*** |
| Receipts | | | | | |
| Donor Association of German Banks | | 281,39 | | | 281,39 |
| Expenditure | | | | | |
| Total | € | 281,39 | 0,00 | | 281,39 |
| Preparation of a Legal Guide on Agricultural Land Investment Contracts | € | Initial Balance | Receipts* | Expenditure** | Balance*** |
| Receipts | | | | | |
| Donor IFAD | | 10.510,14 | | 8.991,05 | 1.519,09 |
| Total | € | 10.510,14 | 0,00 | 8.991,05 | 1.519,09 |
| UROLA - Prize | € | Initial Balance | Receipts | Expenditure | Balance |
| Receipts | | | | | |
| Donor United Rule of Law Appeal - Prize | | 8799,56 | | | 8.799,56 |
| Total | € | 8.799,56 | 0,00 | 0,00 | 8.799,56 |
| Promotion of UNIDROIT Instruments | € | Initial Balance | Receipts* | Expenditure** | Balance*** |
| Receipts | | | | | |
| Donor Uniform Law Foundation | | 15.002,60 | | 4.813,30 | 10.189,30 |
| Expenditure | | | | | |
| Total | € | 15.002,60 | | | 10.189,30 |
| Cape Town Convention Academic Project | € | Initial Balance | Receipts | Expenditure | Balance |
| Receipts | | | | | |
| Donor CTCAP | | 39.206,80 | 46.008,88 | 42.605,87 | 42.609,81 |
| | | | | | 0,00 |
| Total | € | 39.206,80 | 46.008,88 | 42.605,87 | 42.609,81 |
| Research Scholarship Programme | € | Initial Balance | Receipts* | Expenditure** | Balance*** |
| Receipts | | | | | |
| Donor Scholarship General Fund | | 10.979,43 | 25.293,35 | 15.840,98 | 20.431,80 |
| Sir Roy Goode Scholarship | | 46.430,28 | 0,00 | 8.518,20 | 37.912,08 |
| People's Republic of China | | 65.943,73 | | 11.229,56 | 54.714,17 |
| Banca d'Italia | | | 25.000,00 | 12.005,72 | 12.994,28 |
| Summer School | | | 98.550,00 | | 98.550,00 |
| Expenditure | | | | | |
| Total | € | 123.353,44 | 148.843,35 | 47.594,46 | 224.602,33 |
| UNIDROIT Library | € | Initial Balance | Receipts | Expenditure | Balance |
| Receipts | | | | | |
| Donor Various Italian Law Firms | | 10.113,99 | | | 10.113,99 |
| Expenditure | | | | | |
| Purchase of books and journals | | | | | |
| Total | | 10.113,99 | 0,00 | 0,00 | 10.113,99 |
| GRAND TOTAL | € | 168.061,12 | 194.852,23 | 99.191,38 | 298.115,47 |

Estimated total receipts as at 22 September 2021, including any amounts carried over from 2020

** Estimated expenditure as of 22 September 2021

*** Estimated balance as of 22 September 2021